

# GrindLazer™

3A6024C

TR

**Malzemelerin düz, yatay beton ve asfalt yüzeylerden çıkarılması içindir. Sadece profesyonel kullanım içindir.**

**Model 25M992 - İleri Kesme**

GrindLazer HP DC89 G (270 cc / 9 hp)

**Model 25M993 - İleri Kesme**

GrindLazer HP DC1013 G (390 cc / 13 hp)

**Model 25M994 - Geri Yukarı Kesme (Mutlaka LineDriver™ ile kullanılmalıdır)**

GrindLazer HP DC1021 G (627 cc / 21 hp Elektrikli Çalıştırma)

**Model 25N658 - İleri Kesme**

GrindLazer HP DC1013 G DCS (390 cc / 13 hp Elektrikli Çalıştırma)

**Model 25N659 - Geri Yukarı Kesme (Mutlaka LineDriver™ ile kullanılmalıdır)**

GrindLazer HP DC1021 G DCS (627 cc / 21 hp Elektrikli Çalıştırma)

**İlgili Kılavuzlar:**

Onarım - 3A5919

Parçalar - 3A5929

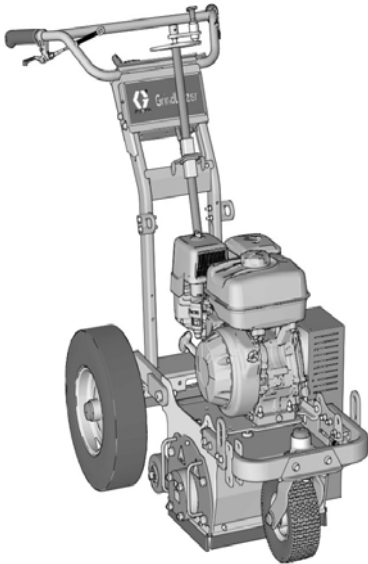
LineDriver İşletimi - 312540

LineDriver ES İşletimi, Onarım, Parçalar - 3A6623

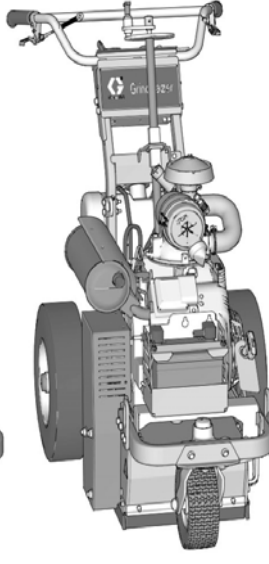


**ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI**

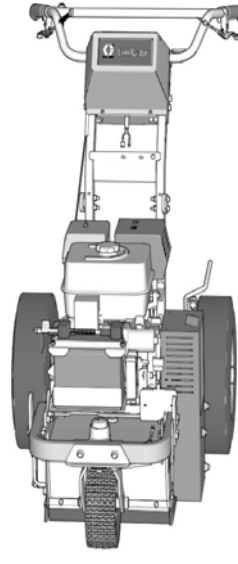
Makineyi kullanmadan önce bu kılavuzdaki ve ilgili kılavuzlardaki tüm uyarıları ve talimatları okuyun. Makinenin kontrollerini ve doğru kullanımını öğrenin. Tüm talimatları saklayın.



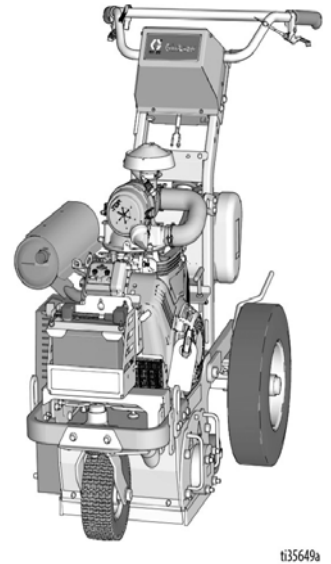
25M992 / 25M993



25M994



25N658



25N659

t135649a

*(Tamburlar, kesiciler ve LineDriver™ ayrı olarak satılır)*

















# İçindekiler

<b>Uyarılar</b> .....	<b>3</b>	<b>Çalıştırma</b> .....	<b>14</b>
Aküyü Atma .....	4	Başlatma .....	14
<b>Bileşen Tanımları</b> .....	<b>5</b>	Motorun Çalıştırılması .....	14
<b>Bileşen Tanımları (DCS Modeller)</b> .....	<b>6</b>	Malzeme Kesilmesi .....	16
<b>Kurulum</b> .....	<b>7</b>	Kesme Tamburu Grupları .....	17
Gidon Ayarı .....	7	Malzeme Kesmenin Durdurulması .....	18
Tambur Montajı/Değişimi .....	7	Temizleme .....	18
Derinlik Kontrol Tekerlekleri .....	8	DCS Talimatları .....	19
Tambur Hizalama .....	8	<b>Bakım</b> .....	<b>21</b>
Toz Kontrolü .....	9	Direksiyon Tekerleğinin Bakımı .....	21
DCS Kontrolü (Sadece DCS Modelleri) .....	10	<b>DCS Kontrol Çevirileri</b> .....	<b>22</b>
		<b>Teknik Veriler</b> .....	<b>24</b>
		<b>Standart Graco Garantisi</b> .....	<b>26</b>

# Uyarılar

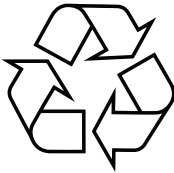
Aşağıdaki uyarılar bu makinenin kurulumu, kullanımı, topraklanması, bakımı ve onarımı içindir. Ünlem işareti sembolü genel bir uyarı anlamına gelirken, tehlike sembolleri prosedüre özgü riskleri belirtir. Bu semboller bu kılavuzun metin bölümlerinde veya uyarı etiketlerinde görüldüğünde, buradaki uyarılara başvurun. Bu bölümde ele alınmayan, ürüne özgü tehlike sembolleri ve uyarılar, bu kılavuzun diğer bölümlerinde yer alabilir.

 <h2 style="margin: 0;">UYARI</h2>	
 	<p><b>TOZ VE DÖKÜNTÜ TEHLİKESİ</b></p> <p>Bu makineyle beton ve diğer yüzeylerin taşlanması sonucu tehlikeli madde içeren toz oluşabilir. Taşlama işlemi ayrıca döküntülerin uçuşmasına sebep olabilir.</p> <p>Ciddi yaralanma riskini azaltmak için:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yürürlükteki tüm iş yeri yönetmeliklerine uymak için tozu kontrol edin.</li> <li>• Tozlu koşullara uygun koruyucu gözlük ve uygunluk testi yapılmış hükümet onaylı solunum maskesi kullanın.</li> <li>• Makineyi sadece iyi havalandırılan yerlerde kullanın.</li> <li>• Taşlama makinesi yalnızca yürürlükteki iş yeri yönetmeliklerini bilen eğitimli personel tarafından kullanılmalıdır.</li> </ul>
 	<p><b>DOLANMA VE HAREKETLİ PARÇA TEHLİKESİ</b></p> <p>Hareketli parçalar parmaklarınızı ve vücudunuzun diğer kısımlarını kesip bunlara zarar verebilir.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dönen parçalardan uzak durun.</li> <li>• Makineyi, koruyucu siperleri ya da kapakları sökülmüş halde çalıştırmayın.</li> <li>• Makineyi çalıştırırken bol giysiler giymeyin, takı takmayın ve saçınız uzunsa iyice toplayın.</li> <li>• Makineyi kontrol etmeden, taşımadan veya bakımını yapmadan önce güç kaynağıyla bağlantısını kesin.</li> </ul>
	<p><b>YANIK TEHLİKESİ</b></p> <p>Çalışma sırasında kesici parçalar ve motor aşırı ısınabilir. Ciddi yanıklara engel olmak için, makineye dokunmayın. Ekipman tamamen soğuyana kadar bekleyin.</p>
	<p><b>MAKİNEİNİN YANLIŞ KULLANIM TEHLİKESİ</b></p> <p>Yanlış kullanım ölüme ya da ciddi yaralanmalara yol açabilir.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yorgun olduğunuzda veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken üniteyi kullanmayın.</li> <li>• Ekipmanda enerji varken çalışma alanını terk etmeyin. Kullanılmadıklarında ekipmanları kapatın.</li> <li>• Makineyi her gün kontrol edin. Aşınmış veya hasarlı parçaları sadece orijinal üreticinin yedek parçalarını kullanarak hemen onarın veya değiştirin.</li> <li>• Makine üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.</li> <li>• Ekipmanı sadece tasarlandığı amaç için kullanın. Bilgi için dağıtıcınızı arayın.</li> <li>• Çocukları ve hayvanları çalışma alanından uzak tutun.</li> <li>• Geçerli tüm güvenlik düzenlemelerine uyun.</li> <li>• Çalışma alanındaki insanlarla güvenli bir çalışma mesafesini koruyun.</li> <li>• Boruların, sütunların, ağızların veya başka nesnelere çalışma yüzeyinin dışına taşmasını önleyin.</li> </ul>
 	<p><b>KİŞİSEL KORUYUCU EKİPMANLAR</b></p> <p>Ekipmanı kullanırken, bakımını yaparken ya da ekipmanın çalışma alanındayken göz yaralanmaları, zehirleyici tozların veya kimyasalların solunması, yanıklar ve işitme kaybı gibi ciddi yaralanmalara karşı korunmanıza yardımcı olmaları için uygun koruyucu ekipmanlar kullanmanız gereklidir. Bu ekipman aşağıdakileri kapsar (ancak bunlarla da sınırlı değildir):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Koruyucu gözlük.</li> <li>• Koruyucu ayakkabı.</li> <li>• Eldiven.</li> <li>• Koruyucu kulaklık.</li> <li>• Tozlu koşullara uygun, uygunluk testi yapılmış ve devlet onaylı solunum maskesi.</li> </ul>

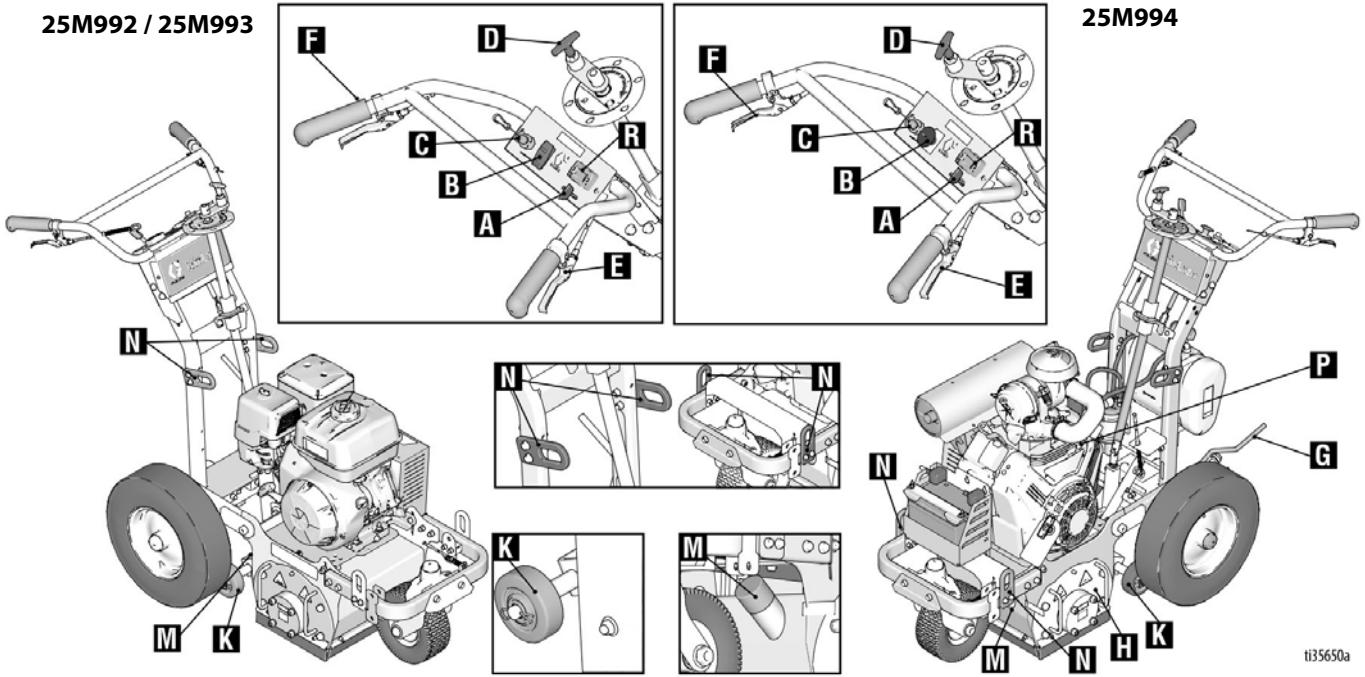
 <b>UYARI</b>	
 	<p><b>YANGIN VE PATLAMA TEHLİKESİ</b></p> <p><b>Çalışma alanındaki</b> solvent ve boya buharı gibi yanıcı buharlar alev alabilir veya patlayabilir. Yangın ve patlamaların önüne geçmek için:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Makineyi sadece iyi havalandırılan alanlarda kullanın.</li> <li>• Motor çalışırken ya da sıcakken yakıt deposunu doldurmayın; motoru kapatın ve soğumasını bekleyin. Yakıt alev alıcıdır ve sıcak bir yüzey üzerine dökülmesi durumunda tutuşabilir veya patlayabilir.</li> <li>• Çalışma alanını solvent, paçavra ve benzin dahil her tür döküntü malzemelerden temizleyin.</li> <li>• Çalışma alanında bir yangın söndürücü bulundurun.</li> </ul>
	<p><b>KARBON MONOKSİT TEHLİKESİ</b></p> <p>Egzoz, renksiz ve kokusuz olan zehirli karbonmonoksit gazını içerir. Karbonmonoksit gazını solumak, ölüme neden olabilir.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kapalı alanda çalıştırmayın.</li> </ul>
	<p><b>PİL TEHLİKESİ</b></p> <p>Pil yanlış kullanılırsa akabilir, patlayabilir, yanıklara ya da patlamaya yol açabilir. Açık bir pilin içeriği ağır tahrişe ve/veya kimyasal yanıklara neden olabilir. Eğer cilt ile temas ederse, sabun ve su ile yıkayın. Eğer göz ile temas ederse, en az 15 dakika boyunca su ile yıkayın ve derhal tıbbi yardım alın.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Yalnızca makineyle kullanılmak üzere belirtilen pil tipini kullanın. Bkz. <b>Teknik Veriler</b></li> <li>• Pili yalnızca iyi havalandırılmış bir alanda ve boyalar ve solventler gibi yanıcı veya alevlenebilen malzemelerden uzakta değiştirin.</li> <li>• Pili ateşe atmayın veya 50°C (122°F) derecenin üstündeki sıcaklıklara maruz bırakmayın. Pil patlayabilir.</li> <li>• Ateşe atmayın.</li> <li>• Pili suya ya da yağmura maruz bırakmayın.</li> <li>• Pili sökmeyin, ezmeyin ya da delmeyin.</li> <li>• Çatlak veya hasarlı bir pili kullanmayın ya da şarj etmeyin.</li> <li>• İmha için geçerli kurallara ve/veya yönetmeliklere uyun.</li> </ul>
	<p><b>KALİFORNİYA ÖNERİSİ 65</b></p> <p>Bu ürünün motor egzozu kansere, doğum kusurlarına veya üremeye ilgili başka zararlara neden olduğu Kaliforniya Eyaleti'nce bilinen kimyasallar içerir.</p> <p>Bu ürün kansere, doğum kusurlarına veya üremeye ilgili başka zararlara neden olduğu Kaliforniya Eyaleti'nce bilinen bir kimyasal madde içerir. Kullandıktan sonra ellerinizi yıkayın.</p>

## Aküyü Atma

Aküleri çöp kutusuna atmayın. Pilleri ve aküleri mevzuata göre geri dönüşüme gönderin. ABD ve Kanada'da geri dönüşüm merkezi bulmak için 1-800-822-8837 numaralı telefonu arayın veya [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org) adresini ziyaret edin.

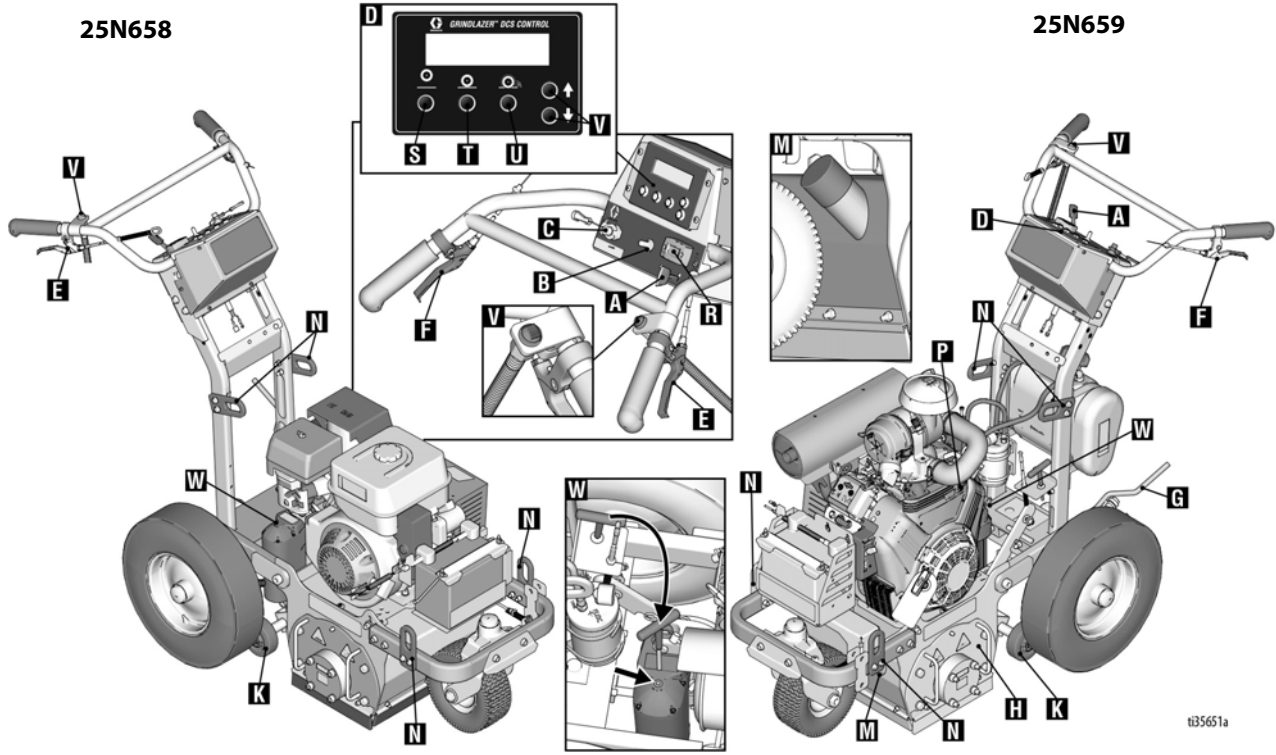


# Bileşen Tanımları



Bileşen	Açıklama	
A	Motor Gaz Kelebeği Kolu	Motor hızını ayarlar.
B	Güç Anahtarı	Motora güç sağlar
C	Motor Durdurma Düğmesi	Operatöre kelepçelenir ve çalıştırma sırasında ipin bağlantısı kesilirse motoru kapatır.
D	Tambur Ayar Kadranı	Tambur kesme derinliğini ayarlar.
E	Tambur Kavrama Kolu	Gidonlar aşağı itilerek, kesme tamburu yüzeyden kaldırılabilir ve YUKARI konumda kilitlenebilir. Tambur YUKARI konumunda kilitlendiğinde GrindLazer, tambur yüzeye dokunmadan hareket ettirilebilir. Tamburu yüzeye indirmek için gidonları bastırın, Tambur Kavrama Kolunu takın ve ardından gidonları yavaşça yukarı doğru kaldırın.
F	Ön Tekerlek Kilitleme Kolu	Ön tekerlek genellikle kilitlenerek, GrindLazer'ın düz bir çizgiyi izlemesi sağlanır. Kol kavradığında, ön tekerlek kilidi açılır ve ön tekerlek serbestçe dönebilir.
G	Arka Tekerlek El Freni	Arka tekerleğin hareket etmesini önler.
H	Tambur Erişim Paneli	Kesme tamburunun değiştirilmesine izin veren sökülebilir plaka.
K	Derinlik Kontrol Tekerlekleri	Kesme tamburunun tesviyesini ayarlar.
M	Vakum Portu	Çalıştırma esnasında toz ve döküntüleri azaltmak için vakum bağlanacak port.
N	Taşıma Noktaları	Nakliye veya onarım esnasında GrindLazer'i kaldırmak için kullanılan güçlendirilmiş noktalar.
P	Kontak Anahtarı	Elektrikli Motor Çalıştırma (Yalnızca DC1021 G Modeli)
R	Takometre/Saat Ölçer	Çalışma sırasında motorun devrini gösterir ve toplam motor çalışma saatini görüntüler.

# Bileşen Tanımları (DCS Modeller)



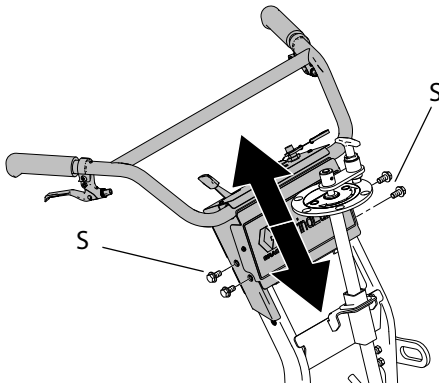
Bileşen	Açıklama
A	Motor Gaz Kelebeği Kolu Motor hızını ayarlar.
B	Güç Anahtarı DCS Kontrolü ve Motoruna güç besler.
C	Motor Durdurma Düğmesi Operatöre kelepçelenir ve çalıştırma sırasında ipin bağlantısı kesilirse motoru kapatır.
D	DCS Kontrolü Tambur kesim derinliğini kontrol eder ve ayarlar.
E	Tambur Kavrama Kolu Gidonlar aşağı itilerek, kesme tamburu yüzeyden kaldırılabılır ve YUKARI konumda kilitlenebilir. Tambur YUKARI konumunda kilitlendiğinde GrindLazer, tambur yüzeye dokunmadan hareket ettirebilir. Tamburu yüzeye indirmek için gidonları bastırın, Tambur Kavrama Kolunu takın ve ardından gidonları yavaşça yukarı doğru kaldırın.
F	Ön Tekerlek Kilitleme Kolu Ön tekerlek genellikle kilitleyerek, GrindLazer'ın düz bir çizgiyi izlemesi sağlanır. Kol kavradığında, ön tekerlek kilidi açılır ve ön tekerlek serbestçe dönebilir.
G	Arka Tekerlek El Freni Arka tekerleğin hareket etmesini önler.
H	Tambur Erişim Paneli Kesme tamburunun değiştirilmesine izin veren sökülebilir plaka.
K	Derinlik Kontrol Tekerlekleri Kesme tamburunun tesviyesini ayarlar.
M	Vakum Portu Çalıştırma esnasında toz ve döküntüleri azaltmak için vakum bağlanacak port.
N	Taşıma Noktaları Nakliye veya onarım esnasında GrindLazer'i kaldırmak için kullanılan güçlendirilmiş noktalar.
P	Kontak Anahtarı Motoru elektrikle çalıştırır.
R	Takometre/Saat Ölçer Çalışma sırasında motorun devrini gösterir ve toplam motor çalışma saatini görüntüler.
S	Başlangıç Düğmesi Tamburu yüzeyden en yüksek noktaya kaldırır.
T	Sıfır Düğmesi Tamburu yüzeye taşır (yeniden programlanabilir).
U	Kesim Derinliği Düğmesi Tamburu istenen kesim derinliği hedefine indirir (yeniden programlanabilir).
V	Yukarı/Aşağı Düğmeleri Tamburu yukarı veya aşağı taşır.
W	Manuel Yükseklik Ayarı Tambur yüksekliğini 6mm'lik Alyan anahtarıyla ayarlamak için vida kapağını çıkarın.

# Kurulum

**25M992, 25M993 ve 25N658** Modelleri, ünitenin arkasında duran tek bir operatör tarafından veya LineDriver ile birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır. **25M994 ve 25N659** modelleri SADECE bir LineDriver ile birlikte çalıştırılabilir.

## Gidon Ayarı

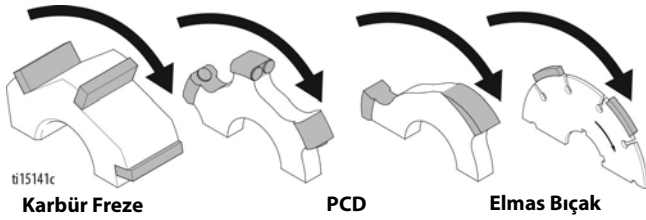
Gidonu ayarlamak için dört adet vidayı (S) çıkarın, gidonu istenen yüksekliğe kaydırın ve vidaları takıp sıkın.



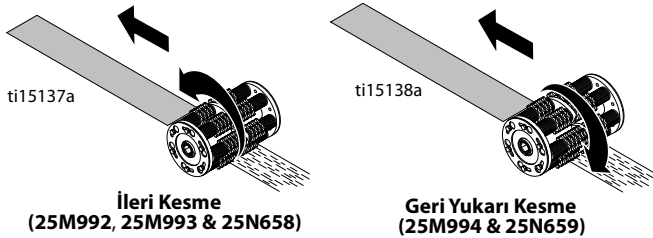
## Tambur Montajı/Değişimi

### Kurulum

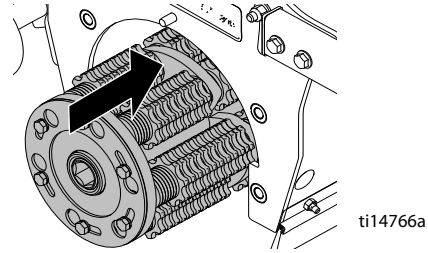
**NOT:** Karbür harman kesici tamburları özel yönlendirme veya yön gerektirmez. Karbür frezeler ve elmas bıçaklar yönlüdür. Bunlar frezelerin, PCD'lerin ve bıçakların okları tamburun dönüş yönüyle aynı yöne bakacak şekilde monte edilmelidir.



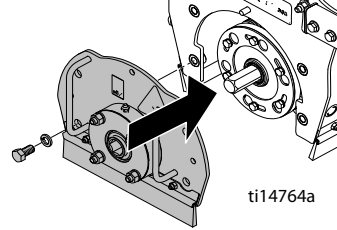
**25M992, 25M993 ve 25N658** modelleri, "ileri kesme" taşlaması için tasarlanmıştır (tambur, seyir yönüyle aynı yönde döner). **25M994 ve 25N659** modelleri "geri (yukarı kesme)" taşlaması için tasarlanmıştır (tambur, hareket ettiği yönün tersinde döner).



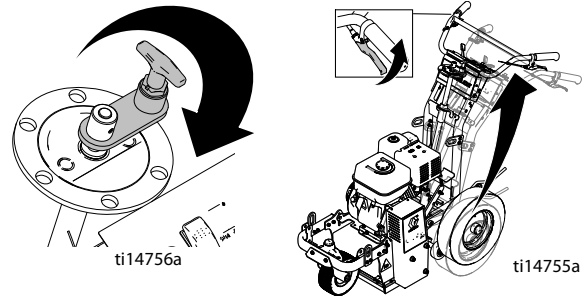
1. Yedek Tamburu altıgen şaftta kaydırarak geçirin.



2. Tambur Erişim Panelini (H) Değiştirin.

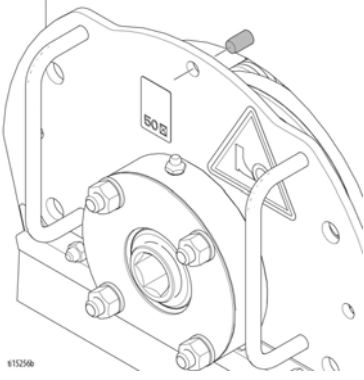


3. **DCS Dışı Modeller:** Tambur Ayar Kadranını (D) indirerek ve Tambur Kavrama Kolunu (E) çekerek tamburun zemine dayanmasını ve kapı piminin delikle aynı hizaya gelmesini sağlayın.

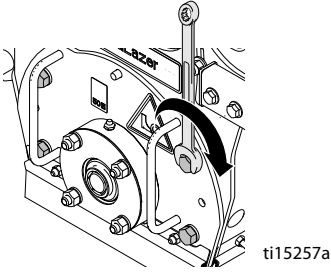


**DCS Modelleri:** Tamburu indirmek için Tambur Kavrama Kolunu (E) çekin. Güç Anahtarını AÇIK (B) konumuna getirin. Yukarı/Aşağı Düğmeleri (V) ile tambur muhafazasını kaldırarak/indirek tamburun zemine dayanmasını ve kapı piminin delikle aynı hizaya gelmesini sağlayın.

4. Doğru tambur yüksekliği elde edildiğinde Tambur Erişim Panelini kaydırarak altıgen şafta ve kapı pimine oturtun.



5. Tambur Erişim Panelindeki (H) dört civatayı sıkın.

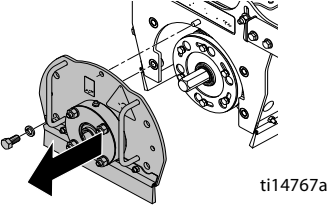


6. **DCS Dışı Modeller:** Tambur Ayar Kadranını (D) maksimum yüksekliğe getirin.  
**DCS Modelleri:** DCS Kontrolündeki (D) Başlangıç Düğmesine (S) basın.

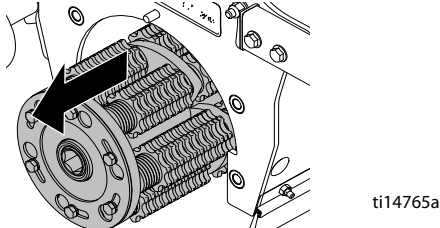
## Sökme



1. Dört civatayı ve Tambur Erişim Panelini (H) çıkartın.



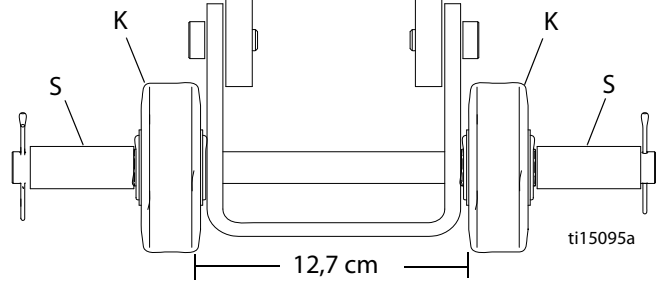
2. Tamburu altıgen şafttan kaydırarak çıkartın.



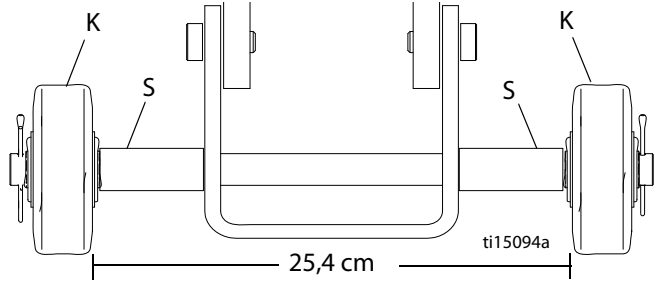
## Derinlik Kontrol Tekerlekleri

### Derinlik Kontrol Tekerleklerinin 12,7 cm veya 25,4 cm olarak kullanılması. Geniş Kesim Kılavuzu

**12,7 cm bir kesim** yapmak için Derinlik Kontrol Tekerleklerinin (K) **dışına** iki ara halka (S) takın.



**25,4 cm bir kesim** yapmak için Derinlik Kontrol Tekerleklerinin (K) **içine** iki ara halka (S) takın.



## Tambur Hizalama

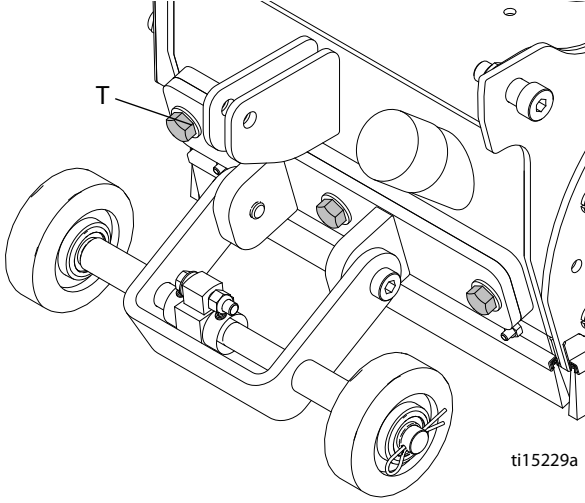
Tamburu uygun bir şekilde hizalamak için, GrindLazer düz bir yüzeyde durması gerekir.

### Derinlik Kontrol Tekerleklerinin Ayarlanması

1. Tamburun doğru bir şekilde kurulu olduğundan emin olun (bkz. **Tambur Değiştirilmesi**, sayfa 7).
2. Kol çubuklarını aşağı itin, kavramam kolunu çekin ve tamburu DOWN (aşağı) konuma indirin.



3. Derinlik Kontrol Tekerleği plakasındaki üç adet civatayı (T) gevşetin (ama sökmeyin).



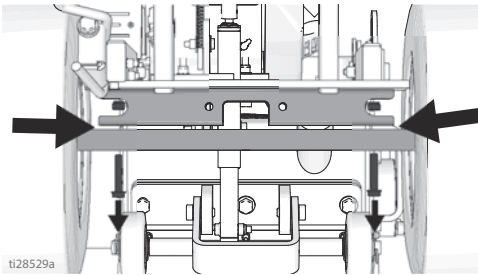
4. Kılavuz tekerlekleri yüzeye düz oturacak şekilde plakayı ayarlayın.
5. Plakadaki üç civatayı (T) sıkın.

### Arka Aks Ayarı

Kesim derinliği eşit değilse ve derinlik kontrol tekerlekleri düzgün ayarlanmamışsa (bkz. **Derinlik Kontrol Tekerleklerinin Ayarlanması**, sayfa 8) aşağıdaki arka aks ayar adımlarıyla devam edin.



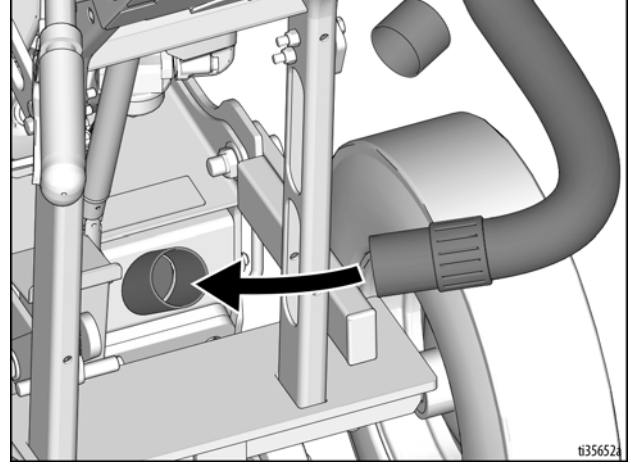
1. Kesme derinliği farkını ölçün.
2. Derin kesen tarafta şasi ve arka aks arasında (kesme derinliği farkına) eşit kalınlıkta pul yerleştirin.
  - a. Şasinin her iki tarafındaki somunları gevşetin.
  - b. Aks ve şasi arasında bir pul yerleştirin.
  - c. Her iki civatayı da 16,3 - 20,3 N•m torkla sıkın.



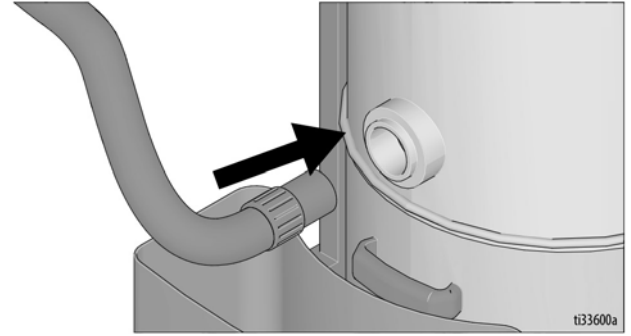
## Toz Kontrolü

### Vakum Eklentisi

1. Vakum kullanılıyorsa vakum hortumunu Vakum Ağzına takın.

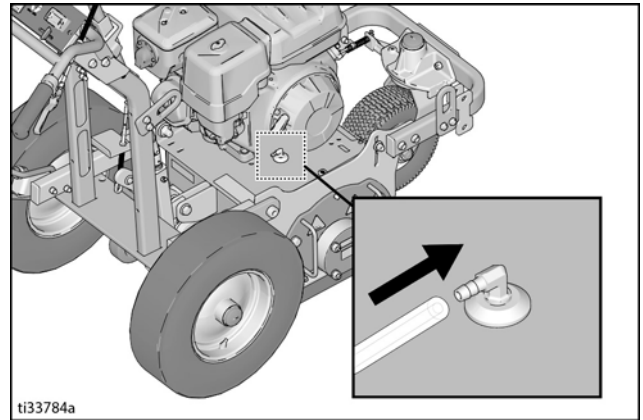


2. Vakum hortumunu, Siklon Separatörü (isteğe bağlı) üzerindeki Giriş Ağzına takın ve/veya vakumlayın.



### Su Bağlantısı

Toz kontrolü için su kullanılırsa, su hortumunu tambur muhafazası üzerindeki düzeneğe bağlayın. Suyu açın.

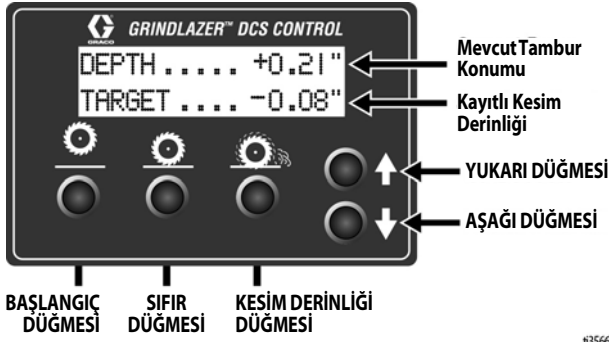


## DCS Kontrolü (Sadece DCS Modelleri)

DCS Kontrolü üzerindeki düğmelerin kısa basma ve uzun basma olmak üzere iki işlevi bulunur. Hızlı basma, düğmeye basılması ve hızlı şekilde geri çekilmesi anlamına gelirken uzun basma, düğmeye basılması ve iki saniye veya daha uzun süre basılı tutulması anlamına gelir.

**NOT:** "+" (artı) yukarıdaki asfalt yüzeyine karşılık gelir.  
"-" (eksi) aşağıdaki asfalt yüzeyine karşılık gelir.

### Çalıştırma Ekranı

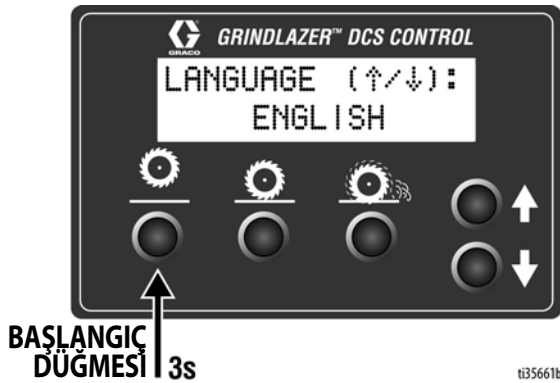


### Başlangıç Düğmesi

**Hızlı Basma:** Tamburu en yüksek konumuna taşır.



**Uzun Basma:** Menü Ekranını açar.



### Sıfır Düğmesi

**Hızlı Basma:** Tamburu yüzeye taşır.



**Uzun Basma:** Sıfır noktasını mevcut tambur konumuna yeniden programlar.



## Kesim Derinliği Düğmesi

**Hızlı Basma:** Tamburu Kesim Derinliği Hedefine getirir.



ti35663a

### Uzun Basma:

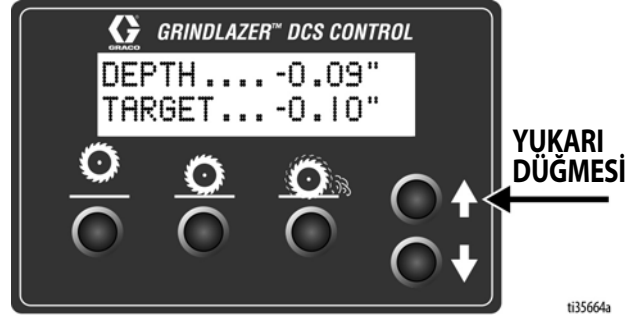
- Sıfır noktasındaysa veya daha yüksekse: Yukarı/aşağı düğmeeriyle istenen kesim derinliğinin seçilmesi için yeni bir ekran açar.
  - Kaydetmeden çıkmak için Kesim Derinliği Düğmesine kısa basın.
  - Kaydederek çıkmak için Kesim Derinliği Düğmesine uzun basın.
- Sıfır noktasının altındaysa: Kesim Derinliği Hedefini mevcut tambur konumuna yeniden programlar.



ti35663b

## Yukarı Ok Düğmesi\*

**Hızlı Basma:** Tamburu 0,25mm, 10 mil (0,01") kaldırır.



ti35664a

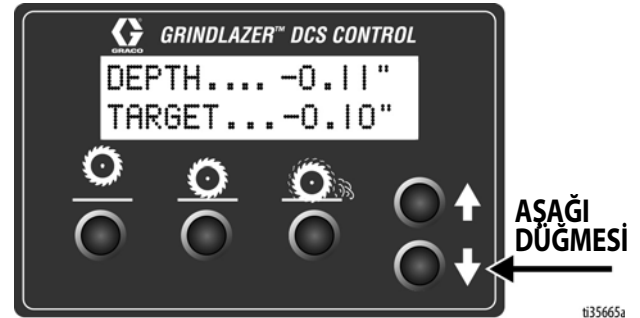
**Uzun Basma:** Tamburu Başlangıç konumuna kaldırır.



ti35664b

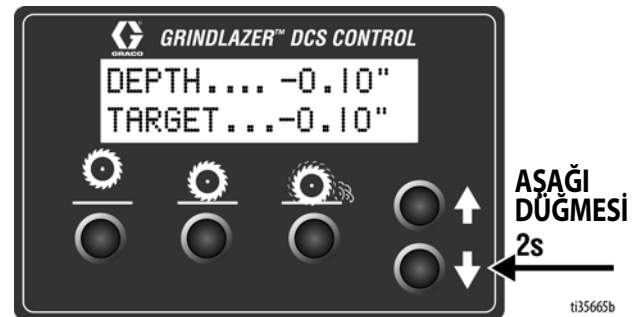
## Yukarı Ok Düğmesi\*

**Hızlı Basma:** Tamburu 0,25 mm, 10 mil (0,01") indirir.



ti35665a

**Uzun Basma:** Tamburu Kesim Derinliği Hedefine indirir.



ti35665b

\* Basmalı Gidon Düğmesi, Yukarı ve Aşağı Ok Düğmeleriyle aynı işlevlere sahiptir.

## Menü Ekranları

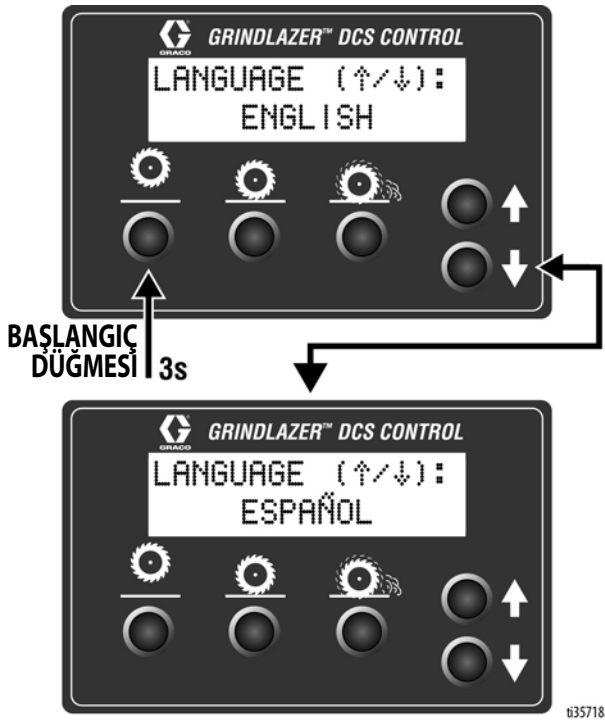
Menü Ekranlarını görüntülemek için Çalıştırma Ekranından Başlangıç Düğmesini basılı tutun. Menü ayarlarını kaydetmek ve Çalıştırma Ekranına dönmek için herhangi bir Menü Ekranından Başlangıç Düğmesini basılı tutun.

Her bir Menü Ekranındaki seçenekler arasında dolaşmak için Yukarı ve Aşağı Ok Düğmelerini kullanın.

Bir sonraki Menü Ekranına geçmek için Başlangıç Düğmesine kısa basın.

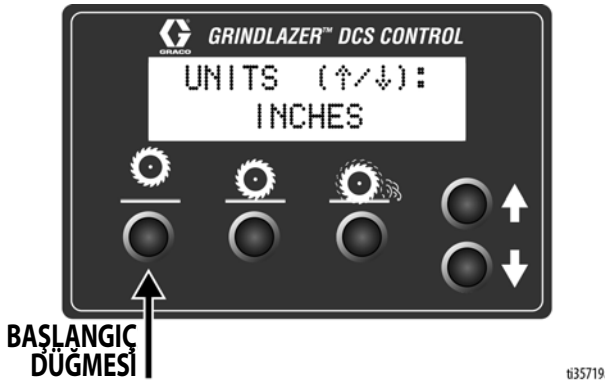
### Menü Ekranı #1 - Dil

İstediğiniz dili seçin (İngilizce, İspanyolca, Fransızca, Almanca veya Uluslararası Semboller).



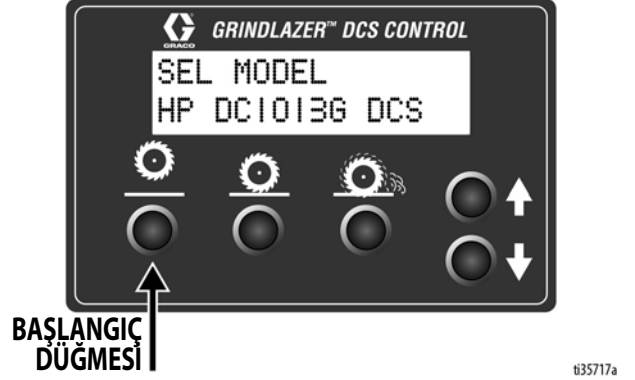
### Menü Ekranı #2 - Birimler

İstediğiniz derinlik birimlerini (inç, milimetre veya mil) seçin.



### Menü Ekranı #3 - Model Seçimi

GrindLazer model adını gidon göstergesi paneli etiketinde bulabilirsiniz. Sahip olduğunuz modele göre DCS Kontrolünden modeli seçin. Bu, derinlik okumalarının doğru alınmasını sağlar. Modeller arasında geçiş yapmak için Yukarı ve Aşağı Ok Düğmelerini basılı tutun.



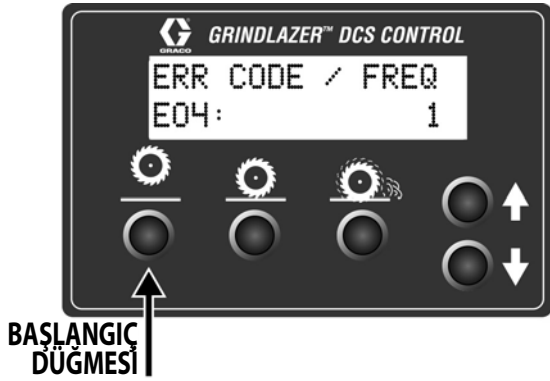
### Menü Ekranı #4 - Yazılım sürümü

DCS Kontrolünde yazılım revizyonunu görüntüler.



### Menü Ekranı #5 - Hata Kodları

En son hata kodunu ve o hatanın kaç defa meydana geldiğini gösterir. Yukarı/Aşağı Düğmelerini kullanarak önceki hata kodları arasında dolaşabilirsiniz.



t35721a

### Hata Kodları

- E04: Yüksek Gerilim
- E05: Yüksek Motor Akımı
- E08: Düşük Gerilim
- E09: Fark Sensörü Hatası
- E12: Yüksek Akım (kısa devre)
- E31: Başlangıç Düğmesi Hatası
- E32: Sıfır Düğmesi Hatası
- E33: Kesim Derinliği Düğmesi Hatası
- E34: Yukarı Düğmesi Hatası
- E35: Aşağı Düğmesi Hatası

Çalıştırma Ekranı açıkken meydana gelen bir hata kodunu temizlemek için:

1. DCS Güç Düğmesini KAPALI konuma getirin.
2. Sorunu tespit edin/giderin.
3. DCS Güç Düğmesini AÇIK konuma getirin.

**NOT:** Hata Kodları ve Sorun Giderme hakkında daha fazla bilgi için Onarım Kılavuzuna bakın.

## Çalıştırma



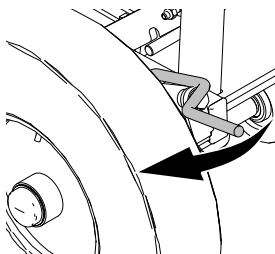
## Başlatma

Motoru çalıştırmadan önce aşağıdaki işlemleri uygulayın:

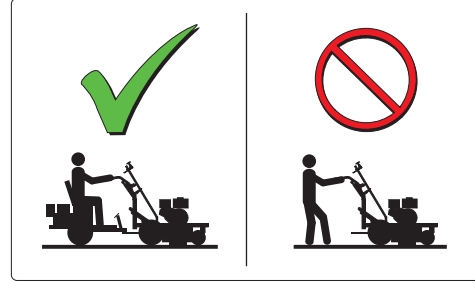
- Motor kullanım kılavuzunu okuyun ve anlayın.
- Tüm muhafazaların yerlerinde ve sabit olduğundan emin olun.
- Tüm mekanik sabitleme elemanlarının emniyetli olduğundan emin olun.
- Motorda ve diğer dış yüzeylerde hasar kontrolü yapın.
- Her iş için doğru kesici parçayı kullanın. Tamburun dengeli olduğundan ve doğru sayıda, boyutta ve türde kesici tekerleklerinin kullanıldığından emin olun. Tambur şaftının kilitli ve sabit olduğundan emin olun.
- Çalışma yüzeyinden taşan boru, sütun, döşeme eklentileri veya başka nesnelere bulmak için çalışma alanını kontrol edin. Çalışma sırasında bu nesnelere temastan kaçınin.

## Motorun Çalıştırılması

1. GrindLazer'ın hareket etmesini önlemek için Arka Tekerlek Frenini (G) devreye alın.

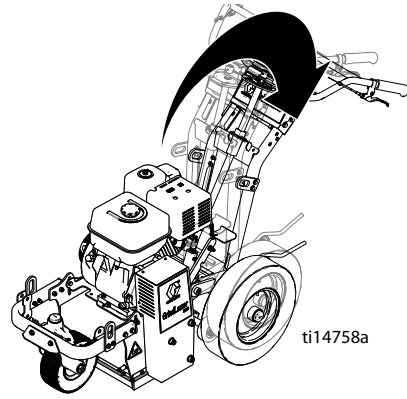


2. **Sadece 25M994 ve 25N659 Modelleri:** LineDriver'i GrindLazer'e bağlayın.



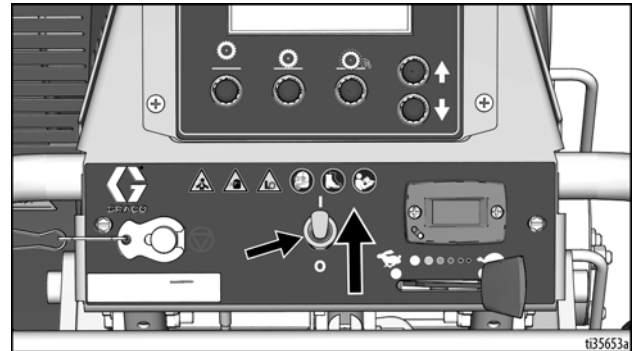
ti15089a

3. Tambur YUKARI konumda kilitlenene kadar gidonları aşağı itin.



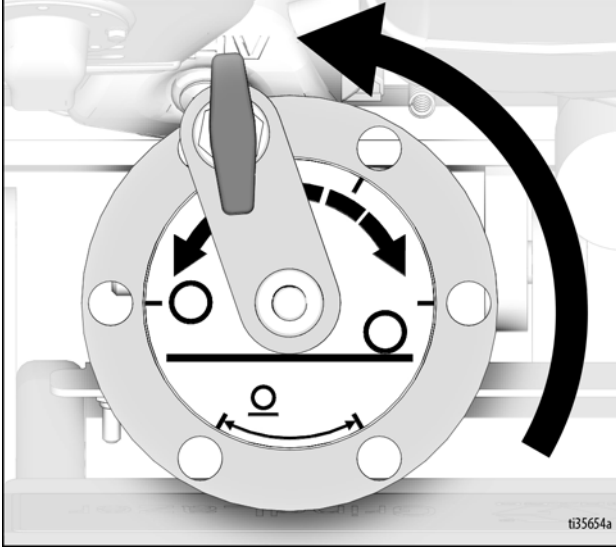
ti14758a

4. **DCS Modelleri:** DCS Kontrolü Güç Düğmesini AÇIK konuma getirin (güç düğmesi kapalı konumdayken motor çalışmaz). DCS Kontrolünüzün kurulumuyla ilgili bilgi için bkz. **DCS Kontrolü (sadece DCS Modelleri)**, sayfa 10.



ti35653a

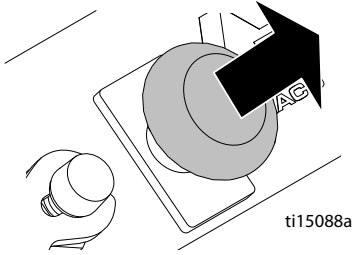
5. **DCS Dışı Modeller:** Sert bir durma hissedene kadar Tambur Ayar Kadranını saat yönünün tersine çevirin.



**DCS Modelleri:** DCS Kontrolündeki Başlangıç Düğmesine basın.

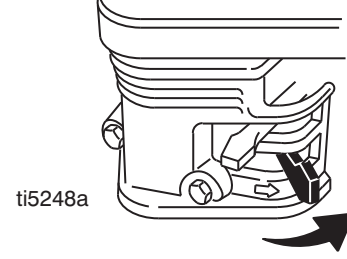


6. **Yalnızca 25M994 Modeli:** Güç Düğmesinin (B) YUKARI konumda olduğundan emin olun.



7. Motoru Çalıştırın:

- a. Yakıt valfini açık konuma getirin.



**25M992, 25M993 ve 25N658 Modelleri**

- b. Jikleyi kapalı konumuna getirin.



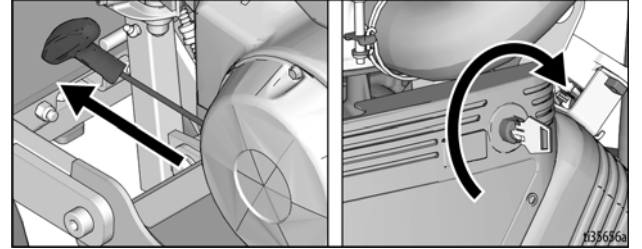
**25M992, 25M993 ve 25N658 Modelleri 25M994 ve 25N659 Modelleri**

- c. Motor Güç Düğmesini (B) AÇIK konumuna ayarlayın.



**25M992 ve 25M993 Modelleri**

- d. Motoru başlatmak için marj ipini çekin veya kontağı çevirin (sadece elektrikli çalıştırılan modellerde).

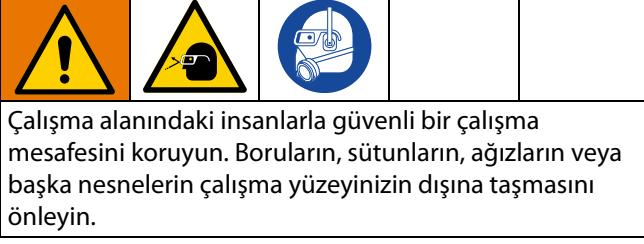


- e. Motor çalıştıktan sonra jikleyi açık konumuna getirin.



**25M992, 25M993 ve 25N658 Modelleri 25M994 ve 25N659 Modelleri**

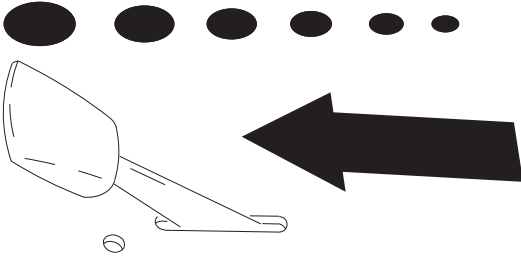
## Malzeme Kesilmesi



1. Motoru Çalıştırın, bkz. sayfa 15.
2. Vakum kullanılıyorsa vakumu açın.
3. Motor Durdurma Düğmesi Kablosunu operatöre bağlayın.

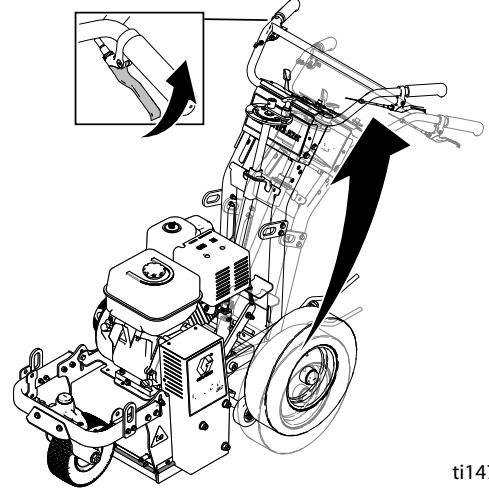


4. Gaz Kelebeğini istenen ayara getirin.

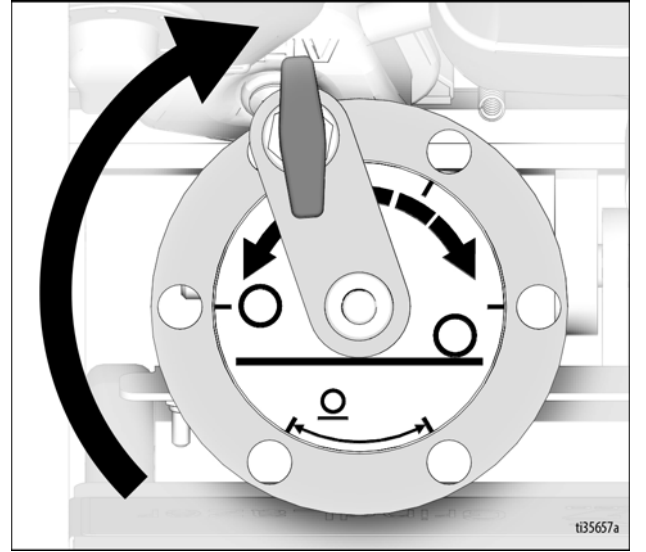


5. Gidonları aşağı itin, kavrama kolunu çekin ve tamburu yavaşça AŞAĞI konuma indirin.

**NOT:** Tambur aşağı konuma hızlı şekilde indirilirse tambur ve/veya DCS aktüatörleri hasar görebilir.



6. **DCS Dışı Modeller:** Tambur yüzeyle temas edene ve istenen derinliğe ulaşılan kadar Tambur Ayar Kadranını çevirin.





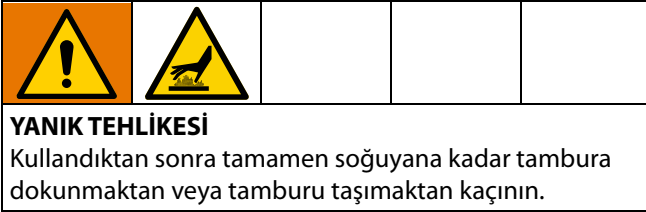
**DCS Modelleri:** DCS Kontrolünde tambur, programlanan kesme derinliğine indirilene kadar Kesme Derinliği Düğmesine basın. Ayrıntılı bilgi için bkz. **DCS Talimatları**, sayfa 19.



**NOT:** Kadranı istenen derinliğe getirmek için birkaç deneme kesimi yapılması gerekebilir.

**NOT:** Sert yüzeylerde, istenen derinliğe ulaşmak için 1 mm'lik (1/32") adımlarla birkaç deneme yapmak en iyisidir.

## Kesme Tamburu Grupları



Farklı uygulamalar için farklı tambur konfigürasyonları kullanılabilir.

### Karbür Harman Kesici/Grubu

İşaret çizgisini silmek için derinliği yavaş yavaş aşağı ayarlayın (minimum miktarda asfalt yüzey temizlenmelidir).

### Karbür Çark Kesici/Grubu

Derin kesmeler için en iyi sonuçlar, birkaç ince geçiş yapılarak elde edilir. Tek bir geçiş 1 mm'lik (1/32") daha derin olmamalıdır, aksi halde çubuklar veya kesiciler hasar görebilir.

## Elmas Bıçak Grubu

Çalışma sırasında Derinlik Kontrol Tekerleklerini (K) izleyin; tekerlekler dönüyorsa, uygun derinliğe ulaşılmıştır.

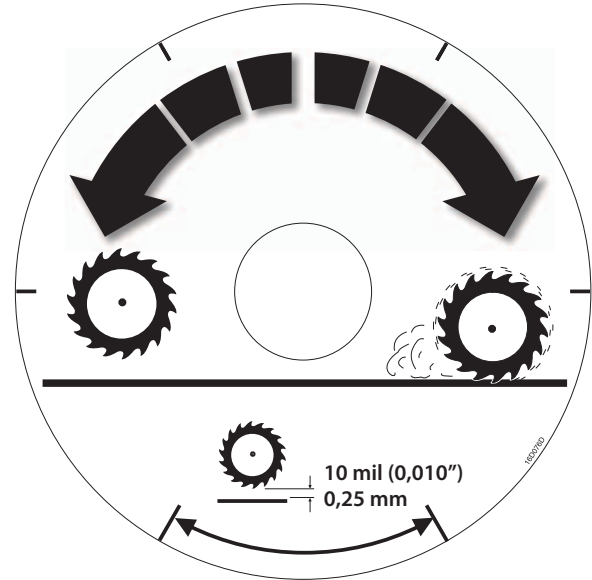
### UYARI

Elmas bıçaklar, bıçakların etrafında hava akışıyla soğutulacak şekilde tasarlanmıştır. Bıçağı her 10 - 15 saniyede bir kesme işleminden kaldırın, ardından birkaç saniye boyunca tam hızda çalıştırarak bıçaklara zarar verebilecek aşırı ısı birikimini önleyin.

## Kesici ve Tambur Grupları

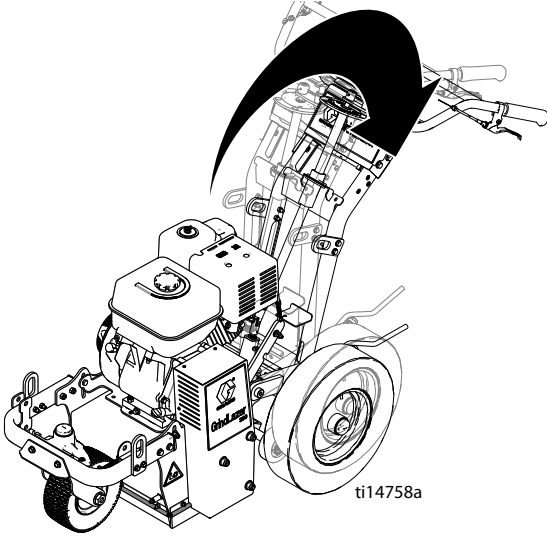
- Motor zorlanmamalıdır. Motoru tam hızda çalıştırın ve ileri hızı, yapılan işe uygun şekilde ayarlayın. Daha sert beton yüzeylerin, asfalt veya diğer yumuşak yüzeylere göre daha yavaş kesilmesi gerekir.

**DCS Dışı Modeller:** Tambur Ayar Kadranındaki (D) her artış, kesme tamburunda 0,25 mm (0,010") derinlik değişimine karşılık gelir.

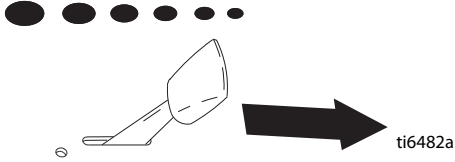


## Malzeme Kesmenin Durdurulması

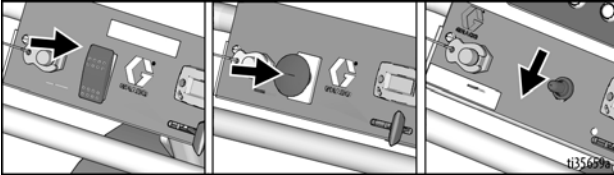
1. Tambur YUKARI konumda kilitlenene kadar gidonları aşağı itin.



2. Motor Gaz Kelebeği Kolunu (A) düşük ayara kaydırın.



3. Açma/Kapama düğmesini (B) KAPALI konumuna getirin.



25M992 & 25M993

25M994

25N658 & 25N659

## Temizleme



### YANIK TEHLİKESİ

Kullandıktan sonra tamamen soğuyana kadar motora ve tambura dokunmaktan kaçının.

Her iş gününün sonunda, soğuduktan sonra makinenin tüm dış yüzeyini temizleyin. Aşınmış veya hasarlı parça olup olmadığını kontrol edin ve gerekli **Bakım** çalışmalarını gerçekleştirin (bkz. sayfa 21).

## DCS Talimatları

DCS Kontrolü her açık konuma getirildiğinde DCS aktüatörü, Başlangıç konumuna hareket eder.



DCS Kontrolü, Başlangıç konumuna geldiğinde doğru modelin ve ayrıca istediğiniz dilin ve birimlerin seçtiğinden emin olun. Bu ayarların nasıl değiştirilmesi gerektiği hakkında talimatlar için bkz. **Menü Ekranları**, sayfa 12.

### Sıfır Noktası Ayarı:

Tambur muhafazasının "yukarı" konumdaki kilidini açmak için Tambur Kavrama Kolunu kullanarak Derinlik Kontrol Tekerleklerini indirin. Motor açık konumdayken kesicilerin, asfalt yüzeyine temas ettiğini duyana kadar Aşağı Ok Düğmesine basarak tamburu indirin. Sıfır Düğmesini 2 saniye basılı tutun. Sıfır Noktasınız kaydedilir.

**NOT:** Kesim Derinliği Hedefi, Sıfır Noktasına bağlıdır. Tambur değiştirilirse veya aşınırsa Sıfır Noktasını yeniden programlayın.



### Kesim Derinliği Hedefini ayarlayın:

Tamburu asfalt yüzeyine getirmek için Sıfır Noktasına kısa basın. Kesim Derinliği Hedefini şu şekilde ayarlayın:

1. Hedefinize erişmek üzere Aşağı Ok Düğmesine gerektiği sayıda kısa basın. Ardından hedefinizi kaydetmek için Kesim Derinliği Düğmesine uzun basın.

**NOT:** Bu yöntemle, kesim derinliği ayarlanırken kesim tamburu asfalt yüzeyine indirilir.

### VEYA

2. Yeni bir ekran açılana kadar Sıfır Noktasından Kesim Derinliği Düğmesine uzun basın. Kesim Derinliği Hedefini girmek için Aşağı Ok Düğmesini kullanın. Hedefinizi kaydetmek ve Çalıştırma Ekranına dönmek için Kesim Derinliği Düğmesine uzun basın.

**NOT:** Bu yöntemle, Kesim Derinliği Hedefi ayarlanırken kesim tamburu sabit tutulur.



DCS Kontrolü artık taşlama/kazıma işlemine hazırdır. Tamburu Kesim Derinliği Hedefine indirmek için Basmalı Gidon Düğmesine uzun basın. İşlem sırasında Kesim Derinliğinizi ayarlamak için düğmeye yukarı veya aşağı doğru kısa basın. Kesiminiz sona erdiğinde tamburu Başlangıç konumuna yükseltmek için düğmeye uzun basın.

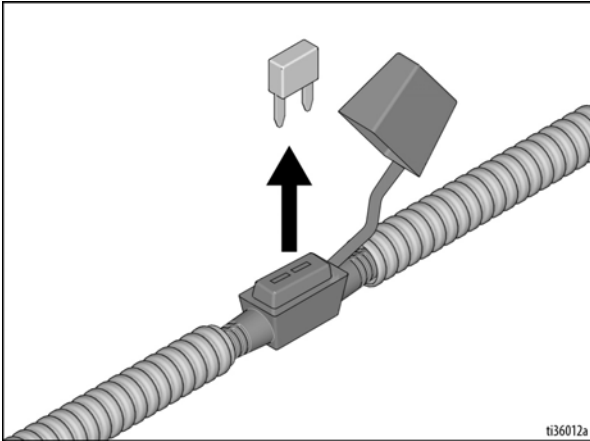
**NOT:** Sıfır Noktası ve Kesim Derinliği, Başlangıç konumuna göre hesaplanır. Başlangıç düğmesine basarak veya Basmalı Gidon Düğmesine yukarı yönde uzun basarak DCS Kontrolünüzü düzenli olarak kalibre edin.

**NOT:** Tambur, Sıfır veya Kesim Derinliği konumuna hareket ederken herhangi bir düğmeye basılırsa komut durdurulur ve başka bir düğmeye basılana kadar tamburun yukarı veya aşağı hareketi engellenir.

### **Manuel Yükseklik Ayarı**

DCS Kontrolü kullanılamaz ise (akü bitmişse vb.) tambur yüksekliği Manuel Yükseklik Ayar özelliği kullanılarak ayarlanabilir.

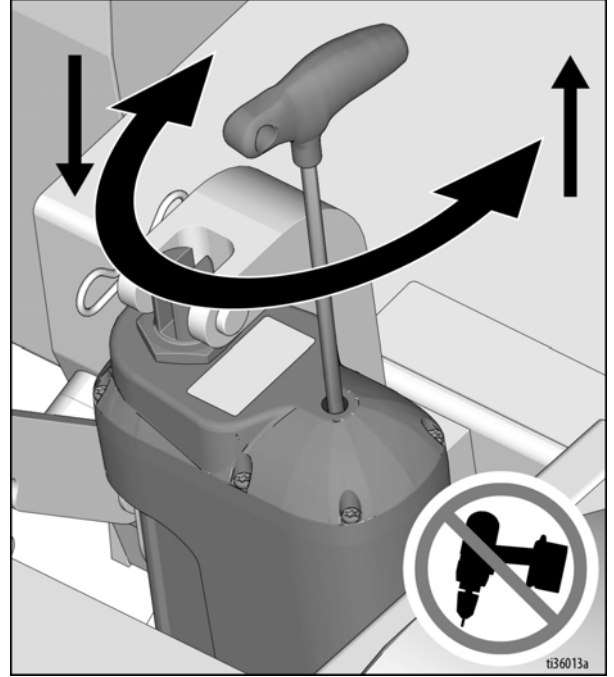
1. Sigortayı pozitif akü terminalinin yakınındaki sigorta yuvasından çıkarın. Bu da akünün hasar görmesini engeller.



2. Doğrusal aktüatörün üstündeki vida kapağını sökmek için 6mm'lik bir Ayan anahtarı kullanın.

3. 6mm'lik Ayan anahtarını vida kapağının çıkarıldığı deliğe sokun.

- Ayan anahtarının tam bir tur döndürülmesi, kesici tamburda 3 mm'lik, 125 mil (1/8") bir değişiklik yapar.
- Tamburu indirmek için saat yönünde ve tamburu yükseltmek için saat yönünün tersine çevirin. **Saniyede maksimum 1 dönüş hızında döndürülür. Manuel Yükseklik Ayarı deliğinde elektrikli aletler kullanmayın.**



4. İstenen derinlik elde edildiğinde suyu ve tozu dışarı atmak için vida kapağını geri takın.

# Bakım



Kullandıktan sonra tamamen soğuyana kadar motora ve tambura dokunmaktan kaçının. Beklenmedik çalışmaları önlemek için, üniteye bakım yapmadan önce buji kablosunun bağlantısını kesin.

GrindLazer'ı düzgün çalıştırabilmek ve ömrünü uzatmak için aşağıdaki adımların izlenmesi gerekir.

## ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE:

- Tüm birimi hasar veya gevşek bağlantı bakımından gözle kontrol edin.
- Motor yağını kontrol edin (bkz. motor kılavuzu).
- Tambur rakorlarını ve kesicileri kontrol edin.
- Tamburda eşit olmayan yıpranma olup olmadığını kontrol edin.
- Lastik basıncının uygunluğunu kontrol edin.

## GÜNLÜK:

- Hava filtresi elemanını takın ve temizleyin.
- Birimin dış kısmından toz ve birikintileri temizleyin (basıncılı yıkayıcı veya başka yüksek basınçlı temizlik ekipmanı KULLANMAYIN).
- Hasar için toz süpürgeliklerini inceleyin. İdeal toz ve kir tutmayı sağlamak için hasarlı süpürgelikleri onarın veya değiştirin.
- Toz kontrolü için su kullanılıyorsa, su hortumunun tıkanması veya hasar görmesi halinde hortumu temizleyin veya değiştirin.
- Motor yağı seviyesini kontrol edin ve gerekli oldukça yağ doldurun.
- Gaz tankını kontrol edin ve doldurun.
- Hava filtresi kapağını çıkarın ve elemanı temizleyin. Gerekirse elemanı değiştirin. Yedek elemanları yerel motor satıcınızdan temin edebilirsiniz.

## İLK 20 SAATLİK ÇALIŞMADAN SONRA:

- Motor yağını boşaltın ve temiz yağ doldurun. Doğru viskozite için motor kullanım kılavuzuna bakın.

## HER 40-50 SAATLİK ÇALIŞMADAN SONRA:

- Motor yağını değiştirin (bkz. motor kılavuzu).
- Tekerlek yataklarını gresleyin.

## GEREKİĞİ ZAMAN:

- Tahrik kayışını ve gerginliğini kontrol edin veya gerekirse değiştirin. Motor bakımına ilişkin ek bilgi almak için Honda (270 ve 390 modelleri) veya Briggs and Stratton (480 modelleri) motor kullanım kılavuzuna bakın.

## Direksiyon Tekerleğinin Bakımı

### HER AY:


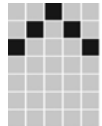
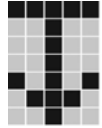
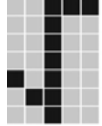
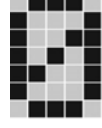

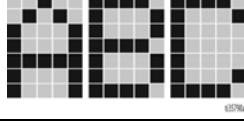
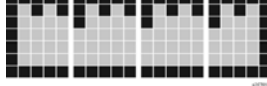
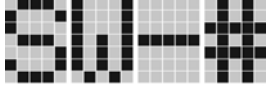

- Tekerlek yatağını gresleyin.
- Pim aşınmasını kontrol edin. Pim aşınmışsa, direksiyon tekerleğinde oynama olacaktır. Pimi gerektiği gibi ters çevirin ya da değiştirin.
- Gerektiğinde küçük teker çarkının hizasını kontrol edin. Hizalamak için: vidayı gevşetin, tekerleği hizalandırın ve vidayı sıkın.

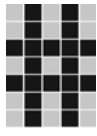
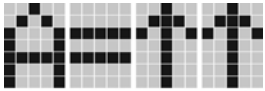
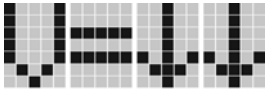
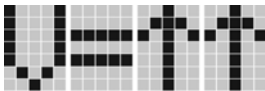
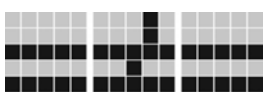
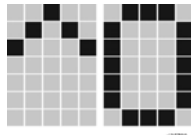
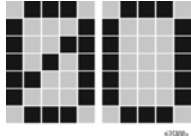
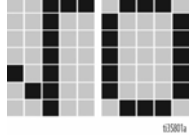


### Ön Döner Tekerlek Hizalandırması

1. Başlık vidasını gevşetin.
2. Gerekirse, hizalamayı düzeltmek için ön tekerlek çatalını sağa veya sola doğru döndürün.
3. Başlık vidasını sıkın. GrindLazer'ı itin ve ellerinizi GrindLazer'den çekerek çalışmasını sağlayın.

**NOT:** GrindLazer çekici sağa ya da sola dönerse, GrindLazer düz dönünceye kadar 1 ve 3. adımları tekrarlayın.

# DCS Kontrol Çevirileri

English	Español	Français	Deutsche	International
FINDING HOME	ENCONTRANDO INICIO	TROUVER LE DÉBUT	START FINDEN	 035764
HOME	INICIO	DÉBUT	START	 035765
DEPTH	ALTURA	HAUTEUR	TIEFE	 035766
TARGET	OBJETIVO	OBJECTIF	ZIEL	 035767
ZERO	CERO	ZÉRO	NULL	 035768
SEL MODEL	MODELO	MODELE	MODELL	 035769
LANGUAGE	IDIOMA	LA LANGUE	SPRACHE	 035770
UNITS	UNIDAD DE MEDIDA	UNITÉ DE MESURE	MAßEINHEIT	 035771
INCHES	PULGADAS	POUCES	ZOLL	INCH
MILLIMETERS	MILIMETROS	MILLIMETRES	MILLIMETER	MM
MILS	MILS	MILS	MILS	MIL
SOFTWARE REV	SOFTWARE REV	REVUE SOFTWARE	SOFTWARE REV	 035772
ERROR	ERROR	ERREUR	FEHLER	 035793

English	Español	Français	Deutsche	International
FREQUENCY	FRECUENCIA	FRÉQUENCE	ANZHAL	
HIGH CURRENT	ALTA CORRIENTE	COURANT ÉLEVÉ	HOHER STROM	
LOW VOLTAGE	BAJO VOLTAJE	BASSE TENSION	NIEDERSPANNUNG	
HIGH VOLTAGE	ALTO VOLTAJE	HAUTE TENSION	HOCHSPANNUNG	
HALL SENSORS	SENSORES DE HALL	CAPTEURS DE HALL	HALL-SENSOREN	
HOME BUTTON	BOTÓN DE INICIO	BOUTON DE DÉBUT	START KNOPF	
ZERO BUTTON	BOTÓN CERO	BOUTON ZÉRO	NULLTASTE	
CUT BUTTON	BOTÓN DE CORTAR	BOUTON DE COUPE	SCHNITT TASTE	
UP BUTTON	BOTÓN ARRIBA	BOUTON HAUT	NACH OBEN TASTE	
DOWN BUTTON	BOTÓN DE ABAJO	BOUTON BAS	NACH UNTEN TASTE	

# Teknik Veriler

<b>GrindLazer HP DC89 G (Model 25M992)</b>		
<b>Boyutlar</b>		
	<b>Ambalajsız</b>	<b>Ambalajlı</b>
Yükseklik cm (inç):	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Genişlik cm (inç):	71,1 (28)	94,0 (37)
Uzunluk cm (inç):	157,5 (62)	185,4 (73)
Ağırlık kg (lb):	136 (300)	181 (400)
<b>Gürültü (dBa)</b>		
Ses Gücü, ISO 3744'e göre:	107,3	
1 m'te (3,1 ft) ölçülen Ses Basıncı:	91,6	
<b>Titreşim (m/sn<sup>2</sup>) ISO 3744 uyarınca</b>		
LineDriver olmadan:	7,9	
LineDriver ile:	8,3	
<b>SAE J1349'a göre Nominal Güç (Beygir Gücü)</b>		
8,0 @ 3600 rpm		
Maksimum saklama süresi	5 yıl	
Maksimum kullanım ömrü	10 yıl	
Güç verimliliği faktörü	Bir litre yakıtta 200 zemin metre	
<b>GrindLazer HP DC1013 (Model 25M993)</b>		
<b>Boyutlar</b>		
	<b>Ambalajsız</b>	<b>Ambalajlı</b>
Yükseklik cm (inç):	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Genişlik cm (inç):	71,1 (28)	94,0 (37)
Uzunluk cm (inç):	157,5 (62)	185,4 (73)
Ağırlık kg (lb):	141 (310)	186 (410)
<b>Gürültü (dBa)</b>		
Ses Gücü, ISO 3744'e göre:	109,3	
1 m'te (3,1 ft) ölçülen Ses Basıncı:	93,6	
<b>Titreşim (m/sn<sup>2</sup>) ISO 3744 uyarınca</b>		
LineDriver olmadan:	7,5	
LineDriver ile:	5,9	
<b>SAE J1349'a göre Nominal Güç (Beygir Gücü)</b>		
11,0 @ 3600 rpm		



<b>GrindLazer HP DC1021 G (Model 25M994)</b>		
<b>Boyutlar</b>		
	<b>Ambalajsız</b>	<b>Ambalajlı</b>
Yükseklik cm (inç):	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Genişlik cm (inç):	71,1 (28)	94,0 (37)
Uzunluk cm (inç):	157,5 (62)	185,4 (73)
Ağırlık kg (lb):	165 (365)	211 (465)
<b>Gürültü (dBa)</b>		
Ses Gücü, ISO 3744'e göre:	108,6	
1 m'te (3,1 ft) ölçülen Ses Basıncı:	92,1	
<b>Titreşim (m/sn<sup>2</sup>) ISO 3744 uyarınca</b>		
LineDriver ile:	4,9	
<b>SAE J1349'a göre Nominal Güç (Beygir Gücü)</b>		
21,0 @ 3600 rpm		
<b>GrindLazer HP DC1013 G DCS (Model 25N658)</b>		
<b>Boyutlar</b>		
	<b>Ambalajsız</b>	<b>Ambalajlı</b>
Yükseklik cm (inç):	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Genişlik cm (inç):	71,1 (28)	94,0 (37)
Uzunluk cm (inç):	157,5 (62)	185,4 (73)
Ağırlık kg (lb):	161 (355)	206 (455)
<b>Gürültü (dBa)</b>		
Ses Gücü, ISO 3744'e göre:	109,3	
1 m'te (3,1 ft) ölçülen Ses Basıncı:	93,6	
<b>Titreşim (m/sn<sup>2</sup>) ISO 3744 uyarınca</b>		
LineDriver olmadan:	7,5	
LineDriver ile:	5,9	
<b>SAE J1349'a göre Nominal Güç (Beygir Gücü)</b>		
11,0 @ 3600 rpm		
<b>GrindLazer HP DC1021 G DCS (Model 25N659)</b>		
<b>Boyutlar</b>		
	<b>Ambalajsız</b>	<b>Ambalajlı</b>
Yükseklik cm (inç):	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Genişlik cm (inç):	71,1 (28)	94,0 (37)
Uzunluk cm (inç):	157,5 (62)	185,4 (73)
Ağırlık kg (lb):	175 (385)	220 (485)
<b>Gürültü (dBa)</b>		
Ses Gücü, ISO 3744'e göre:	108,6	
1 m'te (3,1 ft) ölçülen Ses Basıncı:	92,1	
<b>Titreşim (m/sn<sup>2</sup>) ISO 3744 uyarınca</b>		
LineDriver ile:	4,9	
<b>SAE J1349'a göre Nominal Güç (Beygir Gücü)</b>		
21,0 @ 3600 rpm		

# Standart Graco Garantisi

Graco, bu belgede başvuruda bulunulmakta olup Graco tarafından üretilmiş ve Graco adını taşıyan tüm makinelerde, kullanım için orijinal alıcıya satıldığı tarihte malzeme ve işçilik kusurları bulunmayacağını garanti eder. Graco tarafından yayınlanan her türlü özel, genişletilmiş ya da sınırlı garanti hariç olmak üzere Graco, satış tarihinden itibaren on iki ay süreyle Graco tarafından kusurlu olduğu belirlenen tüm makine parçalarını onarır ya da değiştirir. Ancak bu garanti, sadece makinenin Graco'nun yazılı tavsiyelerine göre monte edilmiş, çalıştırılmış ve bakımı yapılmış olması durumunda geçerlidir.

Bu garanti genel aşınma ve yıpranmayı veya hatalı kurulum, yanlış uygulama, aşınma, korozyon, yetersiz veya uygun olmayan bakım, ihmal, kaza, tahrip veya Graco'nunkiler haricindeki bileşen parçalarının kullanılması sonucu ortaya çıkan hiçbir arıza, hasar veya yıpranmayı kapsamaz. Graco gerek Graco makinesinin Graco tarafından sağlanmamış yapılar, aksesuarlar, makine veya malzemeler ile uyumsuzluğundan gerek Graco tarafından sağlanmamış yapıların, aksesuarların, makinenin veya malzemelerin uygunsuz tasarımından, üretiminden, kurulumundan, kullanımından ya da bakımından kaynaklanan arıza, hasar veya yıpranmadan sorumlu olmayacaktır.

Bu garanti, iddia edilen kusurun doğrulanması için, kusurlu olduğu iddia edilen makinenin nakliye ücreti önceden ödenmiş olarak bir Graco yetkili satıcısına iade edilmesini şart koşar. Bildirilen arızanın doğrulanması durumunda, Graco tüm arızalı parçaları ücretsiz olarak onarır ya da değiştirir. Nakliye ücreti önceden ödenmiş makine orijinal alıcıya iade edilir. Makinenin muayenesi sonucunda malzeme ya da işçilik kusuruna rastlanmazsa, onarım işi parça, işçilik ve nakliye maliyetlerini içerebilecek makul bir ücret karşılığında yapılır.

## **BU GARANTİ MÜNHASIRDIR VE TİCARİ ELVERİŞLİLİK YA DA BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİSİ DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE AÇIKÇA YA DA ZİMMEN BELİRTİLEN DİĞER TÜM GARANTİLERİN YERİNE GEÇER.**

Herhangi bir garanti ihlali durumunda Graco'nun yegane yükümlülüğü ve alıcının yegane çözüm hakkı yukarıda belirtilen şekilde olacaktır. Alıcı başka hiçbir tazminatın (arızı ya da sonuç olarak ortaya çıkan kâr kayıpları, satış kayıpları, kişilerin ya da mülkün zarar görmesi veya diğer tüm arızı ya da sonuç olarak ortaya çıkan kayıplar dahil olmak üzere, ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla) olmadığını kabul eder. Garanti ihlali ile ilgili her türlü işlem, satış tarihinden itibaren iki (2) yıl içinde yapılmalıdır.

**GRACO TARAFINDAN SATILAN ANCAK GRACO TARAFINDAN ÜRETİLMİYEN AKSESUARLAR, EKİPMAN, MALZEMELER VEYA BİLEŞENLERLE İLGİLİ OLARAK GRACO HIÇBİR GARANTİ VERMEZ VE İMA EDİLEN HIÇBİR TİCARİ ELVERİŞLİLİK VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİSİNİ KABUL ETMEZ.** Graco tarafından satılan, ancak Graco tarafından üretilmeyen bu ürünler (elektrik motorları, anahtarlar, hortumlar vb.) var ise kendi üreticilerinin garantisine tabidir. Graco, alıcıya bu garantilerin ihlali için her türlü talebinde makul bir şekilde yardımcı olacaktır.

Graco hiçbir durumda, gerek sözleşme ihlali, garanti ihlali ya da Graco'nun ihmali gerekse bir başka nedenden dolayı, Graco'nun işbu sözleşme uyarınca makine temin etmesinden ya da bu sözleşme ile satılan herhangi bir ürün ya da diğer malların sağlanması, performansı ya da kullanımından kaynaklanan dolaylı, arızı, özel ya da sonuç olarak ortaya çıkan zararlardan sorumlu tutulamaz.

## Graco Bilgileri

Graco ürünlerine ilişkin en son bilgiler için [www.graco.com](http://www.graco.com) adresini ziyaret edin.

Patent bilgileri için bkz. [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**SİPARİŞ VERMEK İÇİN**, Graco dağıtıcınıza başvurun veya en yakın dağıtımcıyı öğrenmek için 1-800-690-2894 numaralı telefonu arayın.

*Bu belgede yer alan tüm yazılı ve görsel veriler, basıldığı sırada mevcut olan en son ürün bilgilerini yansıtmaktadır. Graco hiçbir bildirimde bulunmaksızın her zaman değişiklik yapma hakkını saklı tutar.*

Orijinal talimatların çevirisi. This manual contains Turkish. MM 3A5918

**Graco Genel Merkezi:** Minneapolis

**Uluslararası Ofisler:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • ABD**  
**Telif Hakkı 2018, Graco Inc. Tüm Graco üretim yerleri ISO 9001 tescillidir.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Revizyon C, February 2020